

Zmluva o výpožičke a dodávke tovaru

Uzavretá medzi:

Požičiavateľ: Názov: AG FOODS SK s.r.o.
Zapísaná v: OR Okresného súdu BA L, vložka Č.13450/B
So sídlom: Moyzesova 10, 902 01 Pezinok
IČO: 34144579
DIČ: 2020361772
IČ DPH: SK2020361772
Štatutárny orgán: Kamila Mizeráková, konateľka spoločnosti
Banka: Komerčná banka a.s., Bratislava
Číslo účtu: 19-9837240277/8100
Číslo účtu v tvare IBAN: SK1781000000199837240277
SWIFT kód banky: KOMBSKBA
Telefón: 033/640 23 78
E-mail: info.sk@agfoods.eu

d'alej len „Požičiavateľ“

a

ID: 19006144
Názov: Špecializovaná Nemocnica sv. Svorada Zobor N.o.
Zapísaná: v registri neziskových organizácií, pod č. OWS/NO-42/
2004, zo dňa 30.08.2004
So sídlom: Kláštorská 134, 949 01 Nitra - Liečebný ústav
IČO: 37971832,
DIČ: 2021877792
IČDPH: SK2021877792
Štatutárny Orgán: Ing. Erika Chudá - riaditeľka nemocnice
Banka: Slovenská Sporiteľňa
Číslo účtu: 0232706854/0900
Číslo účtu v tvare IBAN: SK0709000000000232706854
SWIFT kód banky: GIBASKBX
Telefón: 037/6941111

(d'alej ako „**Vypožičiavateľ**“)

(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ spoločne d'alej ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo tiež ako „**Zmluvná strana**“)

AG FOODS SK s.r.o.

Moyzesova 10, 902 01 Pezinok, tel/fax: +421 (0)33 640 23 78, email: info.sk@agfoods.eu, www.agfoods.eu

IČO: 34144579; DIČ: 2020361772; IČ DPH: SK2020361772. Registrované v OR SR Okresného súdu Bratislava I., vložka 13450/B.

Ponažny ústav: Komerčná banka a.s. Bratislava, I.ú.: 19-98372402/7/8100, IBAN: SK1781000000199837240277, SWIFT/BIC Kód: KOMBSKBA

Prílohy vyhotovili v súlade s AG FOODS v Košiciach / IČO: 34144579; DIČ: 2020361772; IČ DPH: SK2020361772. Registrované v OR SR Okresného súdu Bratislava I., vložka 13450/B.

/ . Úvodné ustanovenie

1. Zmluvné strany prehlasujú, že nie sú v úpadku ani dlžníci v insolventnom konaní, ani návrh na vyhlásenie konkurzu u nich nebol zmietnutý pre nedostatok majetku, a to bez ohľadu na to, či sú tieto skutočnosti zapísané do obchodného registra, a ďalej že im nieje známe, že by proti nim bol podaný návrh na nariadenie exekúcie či na ich majetok vedené exekučné konanie. V prípade, že ktorákoľvek z vyššie uvedených skutočností po dobu trvania tejto zmluvy nastane či bude hroziť, je dotknutá Zmluvná strana povinná o tom bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu.
2. Zástupcovia Zmluvných strán prehlasujú, že sú oprávnení menom Zmluvných strán jednat', podpisovať a vykonávať všetky právne úkony súvisiace s uzavretím tejto zmluvy.
3. Účelom tejto zmluvy je stanoviť zmluvný rámec vzťahu Zmluvných strán pri užívaní Predmetu pôžičky Vypožičiatelom v súvislosti s prevzatím Tovar od Požičiatela za podmienok stanovených Rámcovou kúpnu zmluvou.

//. Definição

Ak nevyplýva z kontextu niečo iné, majú nasledujúce výrazy, ak sú v tejto zmluve (vrátane ich ustanovení vyššie) sprevádzané veľkým počiatočným písmenom, pre účely tejto zmluvy (vrátane ich príloh a dodatkov) nasledujúci význam:

1. **Občianskym zákonníkom** sa rozumie zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov.
2. **Predmetom pôžičky** alebo **Strojov** (jednotlivo tiež len „**Stroj**“) sa rozumie zariadenia špecifikované v Tabuľke 1 nižšie:

Tab. 1:

Názov Stroja	Umiestenie Stroja	Hodnota zariadenia spolu [Eur bez DPH]	Doba vypožičania (termín) do
Nateč 161	SN sv. Svorada Zobor, Kláštorská134, Nitra	2560€	31.12.2017

3. **Rámcovou kúpnu zmluvou** sa rozumie zmluva uzavretá medzi Zmluvnými stranami súčasne s touto zmluvou a na jej základe sa Požičiavateľ (ako predávajúci) zaviazal dodávať Vypožičiavateľovi (ako kupujúcemu) Tovar.
4. **Umiestnením** sa rozumie prevádzka alebo prevádzky Vypožičiavateľa, v nej (v nich) bude po dobu trvania pôžičky podľa tejto zmluvy umiestnený Predmet pôžičky, uvedené v Tabuľke 1 v čl. II. tejto zmluvy, prípadne v príslušnom odovzdávacom protokole.
5. **Tovarom** sa rozumie produkt vyrobený alebo predávaný Požičiavateľom, ktorý slúži najmä ako surovina do Stroja a jeho špecifikácia je uvedená v prílohe č. 1 Rámcovej kúpnej zmluvy - Cenníku tovaru, prípadne sú súčasťou ponúkaného katalógu Požičiavateľa.

///. Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje, že za podmienok tejto zmluvy prenechá Vypožičiavateľovi Predmet pôžičky k bezplatnému užívaniu. V súvislosti s pôžičkou sa Požičiavateľ zaväzuje umiestiť Predmet pôžičky (Stroja) v priestoroch Vypožičiavateľa vymedzených vyššie ako Umiestenie jednotlivých Strojov, zaistiť na vlastné náklady inštaláciu Strojov, ich uvedenie do prevádzky a ďalej poistenie Strojov proti škode spôsobenej po dobu účinnosti tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať Stroje výhradne k účelu, k čomu sú určené (v súlade s príslušnou technickou dokumentáciou), a dodržiavať pri ich používaní návod k používaniu, prípadne pokyny výrobcu a/alebo Požičiavateľa. Ak nestanoví táto zmluva inak, zaväzuje sa Vypožičiavateľ Stroj Požičiavateľa vrátiť bezodkladne po skončení doby pôžičky uvedenej v Tabuľke 1 v či. II. tejto zmluvy.

IV. Závazok Vypožičiavateľa k odberu Tvaru

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje odoberať suroviny do Strojov výhradne od Požičiavateľa, a to v súlade s podmienkami Rámcovej kúpnej zmluvy.

V. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. **Nad** rámec povinností stanovených v tejto zmluve sa Požičiavateľ zaväzuje:
 - a) bezodkladne po inštalácii každého Stroja poriadne poučiť zodpovedné osoby Vypožičiavateľa o jeho obsluhu, základnej údržbe a čistení, a spísať o tejto skutočnosti protokol;
 - b) zaistiť servis Predmetu pôžičky v súlade s či. VII tejto zmluvy;
2. Nad rámec povinností stanovených v tejto zmluve sa Vypožičiavateľ zaväzuje:
 - a) zaistiť Predmet pôžičky proti poškodeniu, strate alebo odcudzeniu;
 - b) bezodkladne Požičiavateľa informovať o akýchkoľvek závadách alebo poruchách Predmetu pôžičky, či o jeho poškodení;
 - c) zaistiť, aby žiadny Stroj nebol bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa premiestnený z jeho Umiestenia, pričom pre prípad porušenia tejto povinnosti sa Vypožičiavateľ zaväzuje Požičiavateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1000,-EUR za každý prípad porušenia a každý Stroj;
 - d) poistiť Predmet pôžičky proti odcudzeniu a proti živelným pohromám;
 - e) používať Predmet pôžičky výhradne k príprave nápojov z Tvaru zakúpeného od Požičiavateľa v súlade s Rámcovou kúpnu zmluvou;
 - f) ak neustanoví príloha č. 1 tejto zmluvy (*Servisné a záručné podmienky*) inak, uhradiť náklady na odstránenie závady na Predmete pôžičky (najmä výjazd a opravu Predmetu pôžičky servisným technikom Požičiavateľa) v prípade, že takáto záhada bola spôsobená nesprávnou obsluhou Predmetu pôžičky a je dokladovaná protokolom od servisného technika s podpisom zodpovedného pracovníka Vypožičiavateľa;
 - g) zaistiť Požičiavateľovi alebo ním povereným osobám vždy voľný prístup k Predmetu pôžičky (do všetkých Umiestení) za účelom pravidelných servisných prehliadok, servisných zásahov či prípadných výmen či úprav Predmetu pôžičky;
 - h) Ak nepríde k odkúpeniu Predmetu pôžičky Vypožičiavateľom, je povinný bezodkladne po skončení pôžičky podľa tejto zmluvy odovzdať Predmet pôžičky Požičiavateľovi, a to v stave, v akom ho od Požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie; za týmto účelom je Vypožičiavateľ povinný umožniť Požičiavateľovi alebo ním povereným osobám prístup do všetkých Umiestení a umožniť demontáž a odvozu Predmetu pôžičky.

VI. Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu určitú, kde je vo vzťahu k jednotlivým Strojom doba pôžičky uvedená v Tabuľke 1 v či. II. tejto zmluvy.
2. Účinnosť tejto zmluvy (a doba pôžičky Strojov) sa automaticky predlžuje o dobu 1 roku, a to aj opakovane, iba ak niektorá zo Zmluvných strán v lehote 1 mesiaca pred jej skončením doručí druhej Zmluvnej strane písomné oznámenie o tom, že nemá záujem na ďalšom trvaní pôžičky podľa tejto zmluvy.

AG FOODS SK s.r.o.

Moyzsova 10, 902 01 Pezňok, tel/fax: +421 (0)33 610 23 78, email: Info.SK@agfoods.eu, www.agfoods.eu
IČO: 34144579, DIČ: 2020361772; IČ DPH: SK2020361772. Registrované v OR SR Okresného súdu Bratislava I., vložka 13450/B.
Peňažný ustav: Komerčná banka a.s. Bratislava, i.u.: 19-98372402/7/8100, IBAN: SKI/81000000199837240277, SWIFT/BIC Kód: KOMBSKBA
Produkty v'rob'ím' v' spol'ofiu'isli AG i'Oons v' KOWKW ml'povrdajm p'it'adav'An IM |e/|>fné .i «luvolie uv.iv.niliu: NotMny, Mow ui |xnjo?onp i'p'it'WMUIH if s

3. Táto zmluva môže byť ukončená na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán, resp. výpoveďou. Ak sa nedohodnú Zmluvné strany v konkrétnom prípade písomne inak, zánikom Rámcovej kúpnej zmluvy sa ruší i táto zmluva, a to s obdobnými právnymi účinkami,
4. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu bez udania dôvodu vypovedať. Výpovedná doba je 30 dní a začína bežať nasledujúcim dňom po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.

VII. Záruka a servis Predmetu pôžičky

1. Požičiatel' poskytuje Vypožičiatel'ovi na Predmet pôžičky záruku podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy (*Servisné a záručné podmienky*).
2. Požičiatel' sa zaväzuje zaistiť servis Predmetu pôžičky do 48 hodín od oznámenia závady; Nahlásenie závady či poruchy na Predmete pôžičky Požičiatel'ovi sa uskutoční prostredníctvom mail: [miroslava.horova\(a\)agfoods.eu](mailto:miroslava.horova(a)agfoods.eu), T: +421 33 640 23 78. Podrobné servisné podmienky ustanovuje príloha č. 1 (*Servisné a záručné podmienky*) tejto zmluvy.
3. V rozsahu týkajúcich sa servisných zásahov sa povinnosti Vypožičiatel'a stanovujú v čí. V ods. 2 tejto zmluvy aplikujú tiež voči alebo v prospech dodávateľa Predmetu pôžičky.

VIII. Riešenie sporov

Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory vznikajúce z tejto zmluvy a v súvislosti s ňou, ktoré nebudú môcť byť vyriešené zmierom, budú s konečnou platnosťou vyriešené vecne a miestne príslušným súdom Slovenskej republiky.

IX. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva môže byť menená len písomnou dohodou Zmluvných strán.
2. Právne vzťahy medzi Požičiatel'om a Vypožičiatel'om založené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na záležitosti touto zmluvou neupravené sa primerane použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetka komunikácia medzi nimi bude prebiehať e-mailom bez zaručeného elektronického podpisu alebo písomne formou doporučeného listu zaslaného na adresu sídla príslušnej Zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto zmluvy. Odmietnutie prevzatia písomnosti sa považuje za jej doručenie ku dňu odmietnutiu prevzatia. Písomnosti zasielané ako doporučená zásielka budú považované za riadne doručené ich skutočným doručením, najneskôr však tretím dňom od oznámenia o ich uložení na pošte. Zmluvná strana je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť druhej Zmluvnej strane zmenu svojej doručovacej adresy. E-mail sa považuje za riadne doručený okamihom vygenerovania správy o úspešnom prenose dát (relay). Zmluvná strana je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť druhej Zmluvnej strane zmenu svojej e-mailovej adresy.
4. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, zdanlivým či neúčinným, nebude to mať za následok neplatnosť, zdanlivosť či neúčinnosť tejto zmluvy ako celku ani iných jej ustanovení, pokiaľ je takéto neplatné, zdanlivé či neúčinné ustanovenie oddeliteľné od zvyšku zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú neplatné, zdanlivé či neúčinné ustanovenia nahradiť novým platným či účinným ustanovením, ktoré svojím obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia zmluvy.
5. Pokiaľ by bola táto zmluva uznaná za neplatnú, zdanlivú či neúčinnú ako celok, zaväzujú sa Zmluvné strany bezodkladne po tomto zistení uzavrieť zmluvu novú, ktorá bude v čo najväčšej možnej miere vychádzať z podmienok tejto zmluvy a ktorá svojím obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia zmluvy. V tejto novej zmluve bude odstránený dôvod neplatnosti, zdanlivosti či neúčinnosti a plnenia prijaté na základe tejto zmluvy budú započítané na plnenie Zmluvných strán podľa novej zmluvy.
6. Zmluva bola spísaná v dvoch vyhotoveniach, z nich každá zo Zmluvných strán obdrží po jednej.

- Predmet pôžičky nainštalovaný v Umiestení)

Podpis:

Podpis:

Meno a
priezvisko:

Funkcia: Riaditeľka nemocnice

Príloha č.1

SERVISNÉ PODMIENKY

Údržba a čistenie technológie NaTec 161

Pri prvom uvedení prístroja do prevádzky je nutné prístroj dôkladne vyčistiť. To prevedieme umytím teplou vodou s vhodným detergentom, schváleným pre použitie v potravinárskom priemysle a následným dostatočným oplachom pitnou vodou.

Rovnakým spôsobom sa prevádza tiež **bežné čistenie** po každom použití nádoby a min. 1 x týždenne sa doporučuje vyčistiť prístroj prípravkom s dezinfekčnou zložkou, určeným pre použitie v potravinárskom priemysle a opäť dôkladne opláchnuť pitnou vodou. Je nutné vyčistiť hlavne všetky plochy prístroja, ktoré sú v styku s nápojom (zásobník, viečko, miešač, tesniace gumené pásy, dávkovacie páky).

Zariadenie nie je určené na skladovanie pripraveného nápoja.

Pri čistení nesmie byť prístroj pripojený do siete el. napätia, polievaný či ponorený do vody.

Z hľadiska dodržiavania požiadaviek systému HACCP, systému zaisťujúceho zdravotnú bezpečnosť potravín zavedením preventívnych opatrení, je potrebné pravidelné a dôkladné čistenie prístroja, ktoré bráni nežiadúcej mikrobiálnej kontaminácii pripravovaných nápojov a následnému ohrozeniu alebo porušeniu zdravotnej bezpečnosti potraviny (zo zvyškov potraviny vo vnútri prístroja, usadenín...). Za dodržiavanie požiadaviek systému HACCP zodpovedá v plnej miere Vypožičiavateľ'.

AG FOODS SK s.r.o.

Moyzesova 10, 902 01 Pezinok, tel/fax: +421 (0)33 640 23 78, e-mail: info.sk@agfoods.eu, www.agfoods.eu

IČO: 34144579, DIČ: 2020361772; IČ DPH: SK2020361772. Registrované v OR SR Okresného súdu Bratislava I., vložka 13450/B.

Peňažný ústav: Komerčná banka a.s. Bratislava, M.č. : 19-983/240277/8100, IBAN: SK1781000000199837240277, SWIFT/HIC Kód: KOMBSKBA

Príklady vyobrazení v ifiohrtioiti MS FOODS v Kotikiiv /oilpovHlaju pntiMtavkam nů bt/pt-fni i řdMvoine nv/nwiim |jott<winv, Kirw ui pndloipnocprfikaimi lis

Príloha č. 2

Preberací protokol

Odovzdávajúci - Prenajímateľ: AG FOODS SK, s.r.o. Moyzesova 10, 902 01 Pezinok

Preberajúci - Nájomca: ŠN sv. Svorada Zobor, n.o., Kláštorská 134, 949 01 Nitra

Predmet odovzdania:

Na Tec 161 - 1601492, 1602307, 1601495, 1601497, 1601500, 1601503, 1601493, 1601504, 16014
1601847, 1601494, 1601496, 1601120, 1601106, 1602373, 1601502, počet ks:16

Miesto odovzdania: ŠN sv. Svorada Zobor, n.o., Kláštorská 134, 949 01 Nitra

Dátum odovzdania:

Odovzdávajúci: čitateľné meno, priezvisko, podpis:

Mário Mažgut

Osoba zodpovedná/za prevádzku a údržbu Prístroja - osoba oprávnená štatutárnym orgánom: meno, priezvisko, podpis:

Preberajúci: čitateľné meno, priezvisko, podpis:

Personál určený k obsluhu bol k predmetu odovzdania oboznámený so všetkými skutočnosťami potrebnými k jeho užívaniu.

AG FOODS SK s.r.o.

Moyzesova 10, 902 01 Pezinok, t€/fax: +421 (0)33 640 23 78, email: Info.sk#agfoods.eu, www.agfoods.eu
IČO: 34144579, DIČ: 2020361772; IČ DPH: 5K2020361772. Registrované v OR SR Okresného sudu Bratislava I., vložka 13450/B.
Peňažný Ústav: Komerčná banka a.s. Bratislava, CO.: 19-98372402/7/8100, IBAN: SKI/8100000019983/2402//, SWIFT/BIC Kód: KOMBSKBA
Produkty vyrobené v spoločnosti AG FOODS » » Kotikrne odpovímajú (lotodavMni na kir/ppine i /dravolne nív.tv.nllu: potraviny, ktoré ui podloipne cprtilikdimi iFS